

Publikationsliste von Stephan Schmid

A. Monographien

- [97] 2011 *Einführung in die allgemeine Phonetik und Phonologie, für Studierende der Romanistik. Materialien.* Phonetisches Laboratorium der Universität Zürich, 79 S.
- [96] 1999 *Fonetica e fonologia dell'italiano.* Torino, Paravia Scriptorium, 232 S.
- [95] 1994 *L'italiano degli spagnoli. Interlingue di immigrati nella Svizzera tedesca.* Milano, Franco Angeli (1994), 280 S.
- [94] 1986 *L'italiano lo so parlare bene: aspetti dell'italiano parlato da immigrati di seconda generazione nella Svizzera tedesca.* Universität Zürich, unveröffentlichte Lizentiatsarbeit, 201 S.

B. Herausgeberschaft

- [93] 2010 (mit Michael Schwarzenbach & Dieter Studer)
La dimensione temporale del parlato (Atti del 5° Convegno Nazionale AISV. Zurigo, 4-6 febbraio 2009). Torriana, EDK Editore
- [92] 1990 *Welche Sprache spreche ich? Die sprachliche Situation der italienischen Jugendlichen in der deutschen Schweiz/Che lingua parlo? Identikit linguistico del giovane italiano nella Svizzera tedesca.* Centro di Studi Italiani in Zurigo/Erziehungsdirektion des Kantons Zürich

C. Artikel in Zeitschriften, Sammel- und Kongressbänden (Alleinautorschaft)

- [91] 2011 *Pour une sociophonétique des ethnolectes suisses allemands.* «Travaux neuchâtelois de linguistique» 53: 90-106.
- [90] 2011 *Caratteristiche spettrali di ostruenti palatali in alcune varietà romanze.* In: Barbara Gili Fivela, Antonio Stella, Luigia Garrapa & Mirko Grimaldi (a cura di), *Contesto comunicativo e variabilità nella produzione e percezione della lingua* (Atti del 7° Convegno Nazionale AISV. Lecce, 26-28 gennaio 2011). Roma, Bulzoni: 48-58.
- [89] 2011 *An acoustic analysis of palatal obstruents in two Romance varieties.* In: Wai-Sum Lee & Eric Zee (eds.), *Proceedings of the 17th International Congress of Phonetic Sciences.* Hong Kong: 1762-1765.
- [88] 2010 *Symbol- und Signalphonetik. Zur linguistischen Relevanz akustischer Messungen.* In: Esther Galliker & Andrea Kleinert (Hrsg.), *Messen in der Linguistik.* Baltmannsweiler, Schneider Verlag: 71-86.
- [87] 2010 *Die Wahrnehmung der Sprachlaute. Wissenschaftsgeschichtliche Streiflichter auf Phonetik und Phonologie.* In: Werner M. Egli & Ingrid Tomkowiak (Hrsg.), *Sinne.* Zürich, Chronos: 123-145.
- [86] 2010 *Voiced obstruents in L2 French: the case of Swiss German learners.* In: Katarzyna Dziubalska-Kołaczyk, Magdalena Wrembel & Małgorzata Kul (eds.), *New Sounds 2010. Proceedings of the 6th International Symposium on the Acquisition of Second Language Speech:* 403-408.
- [85] 2010 *Les occlusives palatales du Vallader.* In: Maria Iliescu, Heidi M. Siller-Runggaldier & Paul Danler (eds.), *Actes du XXVe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes. Tome II.* Tübingen, Niemeyer: 185-194.
- [84] 2009 *La situación sociolingüística de los inmigrantes españoles en la Suiza alemana.* In: Luís M. Calvo Salgado, Itziar López Guil, Vera Ziswiler & Cristina Albizu Yeregui (eds), *Migración y exilio españoles en el siglo XX.* Madrid, Iberoamericana: 81-105.

- [83] 2009 *Mescolanza di lingue e lingue miste*. In: Bruno Moretti, Elena Maria Pandolfi & Matteo Casoni (a cura di), *Linguisti in contatto. Ricerche di linguistica italiana in Svizzera*. Bellinzona, Osservazioni Linguistico della Svizzera Italiana: 133-149.
- [82] 2009 *La prononciation du français par des élèves d'un lycée zurichois*. In: Hans-Rudolf Nüesch (éd.), *Galloromanica et Romanica. Mélanges de linguistique offerts à Jakob Wüest*. Tübingen, Francke: 253-268.
- [81] 2008 *Formas de contacto entre el español y el italiano*. In: Hans-Jörg Döhla, Raquel Montero Muñoz & Francisco Báez de Aguilar González (eds.), *Lenguas en diálogo. El iberorromance y su diversidad lingüística y literaria. Ensayos en homenaje a Georg Bossong*. Madrid, Iberoamericana: 313-331.
- [80] 2008 *Aspetti della suffissazione nel sistema dei cognomi italiani*. In: Maria Giovanna Arcamone (a cura di), *Atti del XXII Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche*. Pisa, ETS: 349-361.
- [79] 2007 *Fremdsprachenlernen im Spannungsfeld zwischen Linguistik, Didaktik und Politik: Streiflichter zur Entwicklung des Fremdsprachenunterrichts*. «Beiträge zur Lehrerbildung» 25.2: 223-230.
- [78] 2005 *Spelling and Pronunciation in Migrant Children: the Case of Italian-Swiss German Bilinguals*. In: Vivian Cook & Benedetta Bassetti (eds.), *Second Language Writing Systems*. Clevedon, Multilingual Matters: 184-211.
- [77] 2005 *Code-switching and Italian abroad. Reflections on language contact and bilingual mixture*. «Italian Journal of Linguistics/Rivista di linguistica» 17.1: 113-155.
- [76] 2004 *Une approche phonétique de l'isochronie dans quelques dialectes italo-romans*. In: Trudel Meisenburg & Maria Selig (éds.), *Nouveaux départs en phonologie: les conceptions sub- et suprasegmentales*. Tübingen, Narr: 109-124.
- [75] 2004 *Dallo spagnolo all'italiano: elementi di analisi contrastiva nella prospettiva dell'acquisizione*. In: Chiara Ghezzi, Federica Guerini & Piera Molinelli (a cura di), *Italiano e lingue immigrate a confronto: riflessioni per la pratica didattica*. Perugia, Guerra: 197-219.
- [74] 2004 *Zur Vokalquantität in der Mundart der Stadt Zürich*. «Linguistik online» 20: 93-116.
- [73] 2003 *Aspetti prosodici del Foreigner Talk italiano*. In: Giuliano Bernini, Piera Molinelli, Pierluigi Cuzzolin & Ada Valentini (a cura di), *L'ecologia linguistica*. Roma, Bulzoni: 347-368.
- [72] 2002 *La rilevanza sociolinguistica della comunità italoфона in Svizzera e il legame fra comunità immigrate e italoфония nella Confederazione Elvetica*. In: Luciano Trincia (a cura di), *L'Umanesimo Latino in Svizzera: aspetti storici, linguistici, culturali*. Treviso, Fondazione Cassamarca: 99-113.
- [71] 2001 *Un nouveau fondement phonétique pour la typologie rythmique des langues?* Poster présenté à l'occasion du 10ème anniversaire du Laboratoire d'analyse informatique de la parole, Lausanne, 31 mai 2011, 10p.
- [70] 2000 *Tipi sillabici in alcuni dialetti centro-meridionali*. In: Annick Englebert et al. (éds.), *Actes du XXIIe Congrès international de linguistique et philologie romanes* (Bruxelles, 23-29 juillet 1998). Tome III: *Vivacité et diversité de la variation linguistique*. Tübingen, Niemeyer: 343-350.
- [69] 2000 *Forme di contatto tra italiano e spagnolo: dalla lingua franca mediterranea agli ispanofoni in area zurighese*. «Quaderni della Dante. Serie documenti delle Società Dante Alighieri» Anno LI – Serie IV – n. 7: 116-121.
- [68] 1999 *Per un'analisi del vocalismo italo-romanzo in chiave tipologica*. In: Paola Benincà, Alberto Mioni & Laura Vanelli (a cura di), *Fonologia e Morfologia*. (Atti del XXXI

- Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana (SLI). Padova, 25-27 settembre 1997). Roma, Bulzoni: 249-267.
- [67] 1998 *Zur Silbenstruktur in einigen italienischen Dialekten. Ein typologischer Versuch.* In: Jürg Strässler (Hrsg.), *Tendenzen europäischer Linguistik* (Akten des 31. Linguistischen Kolloquiums, Bern 1996). Tübingen, Niemeyer: 196-199.
- [66] 1998 *Types syllabiques dans quelques dialectes italiens.* In: Bernard Caron (ed.), *Proceedings of the 16th International Congress of Linguists.* Oxford, Pergamon: Paper no. 0111.
- [65] 1998 *La situazione dell'italiano nella Svizzera tedesca.* «S.I.& N.A.» 3.2: 4-5.
- [64] 1998 *Tipi sillabici nei dialetti dell'Italia settentrionale.* In: Giovanni Ruffino (a cura di), *Atti del XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza. Vol. 5. Dialettologia, geolinguistica, sociolinguistica.* Tübingen, Niemeyer: 613-625.
- [63] 1997 *A typological view of syllable structure in some Italian dialects.* In: Pier Marco Bertinetto, Livio Gaeta, Georgi Jetchov & David Michaels (eds.), *Certamen Phonologicum III.* Torino, Rosenberg & Sellier: 247-265.
- [62] 1997 *The Naturalness Differential Hypothesis: Cross-linguistic influence and universal preferences in interlanguage phonology and morphology.* «Folia linguistica» 31: 331-348.
- [61] 1997 *Phonological processes in Spanish-Italian interlanguages.* In: Allan James & Jonathan Leather (eds.), *New Sounds 97.* Proceedings of the 3rd Conference on Second-language speech (Klagenfurt, 8.-11. September 1997). Universität Klagenfurt: 286-293.
- [60] 1996 *Multilingualer Fremdsprachenunterricht. Ein didaktisches Experiment mit Lernstrategien.* «Multilingua» 15.1: 55-90.
- [59] 1996 *La struttura della sillaba nei dialetti veneti.* In Giovan Battista Pellegrini (a cura di), *Terza raccolta di saggi dialettologici in area italo-romanza.* Padova, Centro di Studio Dialettologia Italiana-CNR: 125-166.
- [58] 1995 *Zum Italienisch Spanischsprachiger Arbeitsimmigranten in der deutschen Schweiz.* «Babylonia» 1/1995: 45-51.
- [57] 1995 *Morphological Naturalness in Spanish-Italian Interlanguages.* In: Hanna Pishwa & Karl Maroldt (eds.), *The development of morphological systematicity. A cross-linguistic perspective.* Tübingen, Narr: 263-291.
- [56] 1995 *Mehrere Sprachen in einem Schulfach? Zur Anwendung von Lernstrategien im Fremdsprachenunterricht.* «Babylonia» 3/1995: 34-41.
- [55] 1994 *Un modello di strategie di acquisizione per lingue imparentate.* In: Anna Giacalone Ramat & Massimo Vedovelli (a cura di), *Italiano lingua seconda e lingua straniera,* Roma, Bulzoni: 61-79.
- [54] 1993 *Learning Strategies for closely related languages: on the Italian spoken by Spanish immigrants in Switzerland.* In: Bernhard Kettemann & Wilfried Wieden (eds.), *Current Issues in European Second Language Acquisition Research.* Tübingen, Narr: 405-418.
- [53] 1993 *Lingua madre e commutazione di codice in immigrati italiani di seconda generazione nella Svizzera tedesca.* «Multilingua» 12: 265-289.
- [52] 1993 *Code-switching among Italian bilinguals in German-speaking Switzerland.* in: *Code-Switching Summer School* (Pavia, 9-12 September 1992), Strasbourg: European Science Foundation. Network on Code-Switching and Language Contact: 293-294.
- [51] 1992 *Le interlingue di ispanofoni nella Svizzera tedesca: un tipo di italiano popolare?* In: Bruno Moretti, Dario Petrini & Sandro Bianconi (a cura di), *Linee di tendenza dell'italiano contemporaneo.* Roma, Bulzoni: 271-286.

- [50] 1990 *Das Italienisch der zweiten Generation und seine Merkmale/L'italiano della seconda generazione e i suoi caratteri*. In: Stephan Schmid (Hrsg.), *Welche Sprache spreche ich? Die sprachliche Situation der italienischen Jugendlichen in der deutschen Schweiz/Che lingua parlo? Identikit linguistico del giovane italiano nella Svizzera tedesca*. Centro di Studi Italiani in Zurigo/Erziehungsdirektion des Kantons Zürich: 17-24.
- [49] 1989 *L'italiano degli svizzeri tedeschi*. «Italiano & Oltre» 4: 138-141/237-240.
- [48] 1989 *Osservazioni sull'italiano parlato dalla seconda generazione di immigrati nella Svizzera tedesca*. In: Antonio Stäuble (a cura di), *Lingua e letteratura italiana in Svizzera*. Bellinzona, Casagrande: 178-184.

D. Artikel mit Koautoren

- [47] 2011 (mit Fabienne Tissot & Esther Galliker)
Ethnolektales Schweizerdeutsch: soziophonetische und morphosyntaktische Merkmale sowie ihre dynamische Verwendung in ethnolektalen Sprechweisen. In: Elvira Glaser et al. (eds.), *Dynamik des Dialekts – Wandel und Variation*. Stuttgart, Steiner: 319-344
- [46] 2010 (mit Fabienne Tissot & Esther Galliker)
“S Beschte was je hets gits” oder wenn sich Schweizerdeutsch und Migrationssprachen treffen. «SchweizerDeutsch» 1/10 (2010): 11-14 (<http://ch-spraach.ch/ethnolekt>)
- [45] 2010 (mit Nuria Kaufmann & Martin Meyer)
Phonetic contrasts in foreign language perception: a neuropsychological study on Serbian affricates. In: Stephan Schmid, Michael Schwarzenbach & Dieter Studer (a cura di), *La dimensione temporale del parlato* (Atti del 5° Convegno Nazionale AISV. Zurigo, 4-6 febbraio 2009). Torriana, EDK Editore: 425-444.
- [44] 2010 (mit Nuria Kaufmann & Martin Meyer)
Serbian affricates contrasts in foreign language perception investigated by means of a neurophysiological experiment. In: Katarzyna Dziubalska-Kołaczyk, Magdalena Wrembel and Małgorzata Kul (eds), *New Sounds 2010. Proceedings of the 6th International Symposium on the Acquisition of Second Language Speech*: 239-244.
- [43] 2010 (mit Francesco Cangemi, Rachele Delucchi & Michele Loporocaro)
Vocalismo finale atono “toscano” nei dialetti del Vallo di Diano. In: Francesco Cutugno, Pietro Maturi, Renata Savy, Giovanni Abete & Iolanda Alfano (a cura di), *Parlare con le persone, parlare alle macchine: la dimensione interazionale della comunicazione verbale* (Atti del 6° Convegno Nazionale AISV. Napoli, 3-5 febbraio 2010). Torriana, EDK Editore: 477-490.
- [42] 2009 (mit Biagio Mele)
Le occlusive palatali nel dialetto di San Giovanni in Fiore (CS). In: Luciano Romito, Vincenzo Galatà & Rosito Lio (a cura di), *La fonetica sperimentale. Metodo e applicazioni* (Atti del 4° Convegno Nazionale AISV. Cosenza, 3-5 Dicembre 2007). Torriana, EDK Editore: 349-371.
- [41] 2008 (mit Nadia Nocchi)
Aspetti della lenizione in alcune varietà dell'italiano meridionale. In: Massimo Pettorino, Antonella Giannini, Marianna Vallone & Renata Savy (a cura di), *La comunicazione parlata*. Napoli, Liguori: 99-136.
- [40] 2007 (mit Nadia Nocchi)
Lenition of voiceless fricatives in two varieties of southern Italian. In: Jürgen Trouvain & William Barry (eds.), *Proceedings of the 16th International Congress of Phonetic Sciences*. Vol. II: 1497-1500.

- [39] 2007 (mit Michele Loporcaro, Rachele Delucchi, Nadia Nocchi & Tania Paciaroni)
Schwa finali sull'Appennino emiliano: il vocalismo del dialetto di Piandelagotti. In: Veronica Giordani, Valentina Bruseghini & Piero Cosi (a cura di). *Scienze vocali e del linguaggio. Metodologie di valutazione e risorse linguistiche* (Atti del 3° Convegno Nazionale AISV. Trento, 29 Novembre- 1 Dicembre 2006). Torriana, EDK Editore: 57-76.
- [38] 2006 (mit Michele Loporcaro, Rachele Delucchi, Nadia Nocchi & Tania Paciaroni)
La durata consonantica nel dialetto di Lizzano in Belvedere (Bologna). In: Renata Savy & Claudia Crocco (a cura di), *Analisi prosodica. Teorie, modelli e sistemi di annotazione* (Atti del 2° Convegno Nazionale AISV. Salerno, 30 Novembre-2 Dicembre 2005). Torriana, EDK Editore: 491-517.
- [37] 2006 (mit Nadia Nocchi)
Le consonanti labiodentali dello svizzero tedesco. In: Renata Savy & Claudia Crocco (a cura di). *Analisi prosodica. Teorie, modelli e sistemi di annotazione* (Atti del 2° Convegno Nazionale AISV. Salerno, 30 Novembre-2 Dicembre 2005). Torriana, EDK Editore: 518-537.
- [36] 2006 (mit Nadia Nocchi)
Labiodentale Konsonanten im Schweizerdeutschen. In: Hubert Klausmann (Hrsg.), *Raumstrukturen im Alemannischen* (Beiträge der 15. Arbeitstagung zur alemannischen Dialektologie). Bregenz, Neugebauer: 25-35.
- [35] 2006 (mit Jürg Fleischer)
Zurich German. «Journal of the International Phonetic Association» 36: 243-255.
- [34] 2005 (mit Michele Loporcaro & Tania Paciaroni)
Consonanti geminate in un dialetto lombardo alpino. In: Piero Cosi (a cura di), *Misura dei parametri: aspetti tecnologici ed implicazioni nei modelli linguistici* (Atti del 1° Convegno Nazionale AISV. Padova, 2-4 Dicembre 2004). Brescia, EDK Editore: 597-618.
- [33] 2004 (mit Thomas Gadmer & Roman Sigg)
I tesori sonori dell'Archivio Fonografico dell'Università di Zurigo. In: Amedeo De Dominicis, Laura Mori & Marianna Stefani (a cura di), *Costituzione, gestione e restauro di corpora vocali* (Atti delle XIV Giornate del Gruppo di Fonetica Sperimentale). Roma, Esagrafica: 99-104.
- [32] 2003 (mit Raffaele De Rosa)
Phonetic and orthographic performance of Italian-Swiss German bilinguals: the case of obstruents and the features [±voice] and [±tense]. In: Stefania Giannini & Lidia Costamagna (a cura di), *La fonologia dell'interlingua. Principi e metodi di analisi*. Milano, Franco Angeli: 163-178.
- [31] 2003 (mit Pietro Maturi)
Sulla diffusione areale di un fenomeno di variazione morfo-fonetica nei dialetti campani. In: Fernando Sánchez Miret (ed.), *Actas XXIII Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románica*. Vol. 1. Tübingen, Niemeyer: 221-233.
- [30] 2003 (mit Arianna Uguzzoni & Gabriele Azzaro)
Short vs. long and/or abruptly cut vowels. New perspectives on a debated question. In: Daniel Recasens (ed.), *Proceedings of the 15th International Congress of Phonetic Sciences*. Vol. III: 2717-2720.
- [29] 2002 (mit Raffaele De Rosa)
On the relationship between spelling and pronunciation in Italian-Swiss German bilinguals. In: Allan James & Jonathan Leather (eds.), *New Sounds 2000*. University of Klagenfurt: 97-106.

- [28] 2002 (mit Raffaele De Rosa)
Convergenze e divergenze tra grafia e pronuncia in scolari italiani nella Svizzera tedesca.
 In: Maria Teresa Vigolo & Alberto Zamboni (a cura di), *Saggi dialettologici in area italo-romanza. Sesta raccolta.* Padova, IFD-CNR: 213-240.
- [27] 2002 (mit Pietro Maturi)
Dialettologia e fonetica acustica. Una ricerca in campania. In: Agostino Regnicoli (a cura di), *La fonetica acustica come strumento di analisi della variazione linguistica in Italia* (Atti delle VII Giornate del Gruppo di Fonetica Sperimentale). Roma, Esagrafica: 23-28.
- [26] 2001 (mit Pietro Maturi)
Allomorfia e morfo-fonetica: riflessioni induttive su dati dialettali campani. In: Federico Albano Leoni, Eleonora Stenta Krosbakken, Rosanna Sornicola & Carolina Stromboli (a cura di), *Dati empirici e teorie linguistiche.* Roma, Bulzoni: 251-265.
- [25] 2000 (mit Raffaele De Rosa)
Aspetti della competenza ortografica e fonologica nell'italiano di emigrati di seconda generazione nella Svizzera tedesca. «Rivista italiana di dialettologia» 24: 53-96.
- [24] 1999 (mit Pietro Maturi)
Phonetically conditioned allomorphy of functional words in a dialect of Southern Italy. In: *Proceedings of the 14th International Congress of Phonetic Sciences.* San Francisco: 1393-1396.
- [23] 1998 (mit Maria Teresa Vigolo)
I tedeschismi nei dialetti della Val di Non (TN): considerazioni onomasiologiche in base al vocabolario del Quaresima. In: Patrizia Cordin, Maria Iliescu & Heidi Siller-Runggaldier (Hrsg.), *Parallela 6. Italienisch und Deutsch im Kontakt und im Vergleich.* Trento, Dipartimento di Scienze Filologiche e Storiche: 161-178.
- [22] 1998 (mit Maria Teresa Vigolo)
I tedeschismi nei dialetti nònesi e solandri. In: Alberto Mioni, Maria Teresa Vigolo & Enzo Croatto (a cura di), *Dialetti, cultura e società. Quarta raccolta di saggi dialettologici.* Padova, CNR: 135-163.
- [21] 1990 (mit Gaetano Berruto & Bruno Moretti)
Interlingue italiane nella Svizzera tedesca. Osservazioni generali e note sul sistema dell'articolo. In: Emanuele Banfi & Patrizia Cordin (a cura di), *Storia dell'italiano e forme dell'italianizzazione.* Roma, Bulzoni: 203-228.
- [20] 1988 (mit Gaetano Berruto & Bruno Moretti)
L'italiano di parlanti colti in una situazione plurilingue. «Rivista italiana di dialettologia» 12: 7-100.
- [19] 1984 (mit Rita Franceschini & Myriam Müller)
Comportamento linguistico e competenza dell'italiano in immigrati di seconda generazione: un'indagine a Zurigo. «Rivista italiana di dialettologia» 8: 41-72.

E. Rezensionen* und Berichte

- [18] 2005 *Pedro Martín Butragueño. *Variación lingüística y teoría fonológica.* México, El Colegio de México (2002). «Revue de linguistique romane» 69: 546-550.
- [17] 2003 *Henning Reetz. *Artikulatorische und akustische Phonetik.* Trier, Wissenschaftlicher Verlag (1999). «Zeitschrift für Sprachwissenschaft» 22.2: 276-277.
- [16] 2002 *Karl von Etmayer, *Lombardisch-Ladinisches aus Südtirol. Ein Beitrag zum oberitalienischen Vokalismus.* Die zugrundeliegenden Dialektmaterialien. Neu herausgegeben von

- Hans Goebel, Sant Martin de Tor (Istitut Cultural Ladin 'Micurá de Rù') 1995. Phonetisches Laboratorium der Universität Zürich, unveröffentlichtes Typoskript, 5 S.
- [15] 2001 Kurzbearbeitungen in der Rubrik *Italiano e dialetti italiani fuori d'Italia*. «Rivista italiana di dialettologia» 25: 503-506, 521-524.
- [14] 1999 *Camilla Bettoni & Antonia Rubino. *Emigrazione e comportamento linguistico. Un'indagine sul trilinguismo dei siciliani e dei veneti in Australia* (Sociolinguistica e dialettologia, 7. Galatina: Congedo, 1996. 226 p.). «Multilingua» 18: 301-305.
- [13] 1999 *Marina Chini. *Genere grammaticale e acquisizione. Aspetti della morfologia nominale in italiano L2*. Milano, Franco Angeli (1995). «Vox Romanica» 58: 257-260.
- [12] 1998 *Livia Gaudino-Fallegger. *I dimostrativi nell'italiano parlato*. Wilhelmsfeld, Egert (1992). «Multilingua» 17.1: 107-111.
- [11] 1997 *Anna Giacalone Ramat (ed.), *L'acquisition de l'italien langue étrangère*, Paris (Encrages) 1995, 165 p. (*Acquisition et Interaction en Langue Etrangère* 5). «Vox Romanica» 56: 288-290.
- [10] 1995 *Alessandro Duranti. *Etnografia del parlare quotidiano*. Roma, La Nuova Italia Scientifica (1992). «Multilingua» 14.2: 209-213.
- [9] 1995 *Giovanna Alfonzetti. *Il discorso bilingue. Italiano e dialetto a Catania*. Milano, Franco Angeli (1992). «Journal of Pragmatics» 24: 564-568.
- [8] 1995 *Giuliano Bernini & Maria Pavesi (a cura di), *Lingue straniere e Università. Aspettative e organizzazione della didattica*. Milano, Franco Angeli (1994). «Vox Romanica» 54: 268-272.
- [7] 1994 *Ecole d'été: linguistique et modèles cognitifs* (Sion, 6.-10.9.1993). «Studi italiani di linguistica teorica e applicata» 23.1: 173-177.
- [6] 1993 Kurzbearbeitungen in der Rubrik *Italiano e dialetti italiani fuori d'Italia*. «Rivista italiana di dialettologia» 17: 349-357.
- [5] 1993 *Giuseppe Pizzolotto. *Bilinguismo ed emigrazione in Svizzera. Italiano e commutazione di codice in un gruppo di giovani*, Bern, Peter Lang (1991). «Vox Romanica» 52: 325-328.
- [4] 1991 *Le parole della vita e della morte. La lingua italiana nel Canton Ticino*. «Lettera dall'Italia» 21.4: 60 (Rezension von *Alessio Petralli. *L'italiano in un Cantone*. Franco Angeli, Milano [1990] und von *Fabio Soldini. *Le parole di pietra*. Edizioni Universitarie, Friburgo [1990])
- [3] 1991 (mit Bruno Moretti)
Colloquio Internazionale: Elementi per una teoria della standardizzazione linguistica (Parpan-Coira, 15-20 Aprile 1991) «Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata» 20.3: 633-638.
- [2] 1991 *Monica Berretta, Piera Molinelli & Ada Valentini (a cura di), *Parallela 4. Morfologia/ Morphologie*. Tübingen, Narr. «Vox Romanica» 49/50: 435-437.
- [1] 1989 *Anna Giacalone Ramat (a cura di), *L'italiano tra le altre lingue: strategie di acquisizione*, Bologna: il Mulino (1988). «Vox Romanica» 48: 290-292.